

USDA

Departamento de Agricultura de los Estados Unidos

Servicio de Inspección y Sanidad Agropecuaria

Asistencia de programa N°. 1739S

Enfermedad exótica de Newcastle

Una enfermedad mortal que afecta a aves de corral y aves mascotas

Introducción

La enfermedad exótica de Newcastle (END, exotic Newcastle disease), es una enfermedad viral contagiosa y fatal que afecta a todas las especies de aves. Antiguamente conocida como enfermedad velogénica viscerotrópica de Newcastle (VVND, velogenic viscerotropic Newcastle disease), la END es probablemente una de las enfermedades más infecciosas de las aves de corral en todo el mundo. La END es tan virulenta que muchas aves mueren sin mostrar ningún síntoma clínico. En las parvadas de aves de corral sin vacunar, puede darse una tasa de mortalidad cercana al 100 por ciento. La END puede infectar y causar la muerte incluso en aves de corral vacunadas.

En 1971, se produjo un importante brote de la enfermedad en parvadas de aves de corral comerciales en la zona sur de California. La enfermedad no sólo amenazó a la industria avícola de California, sino también a todo el suministro de aves de corral y huevos de los Estados Unidos. En total, se identificaron 1.341 parvadas infectadas y alrededor de 12 millones de aves murieron como consecuencia de la enfermedad. Los esfuerzos de erradicación costaron a los contribuyentes $56 millones de dólares ($228 millones de dólares con el valor correspondiente al año 2002), interrumpieron considerablemente las operaciones de muchos productores y aumentaron los precios de las aves de corral y los productos avícolas para los consumidores.

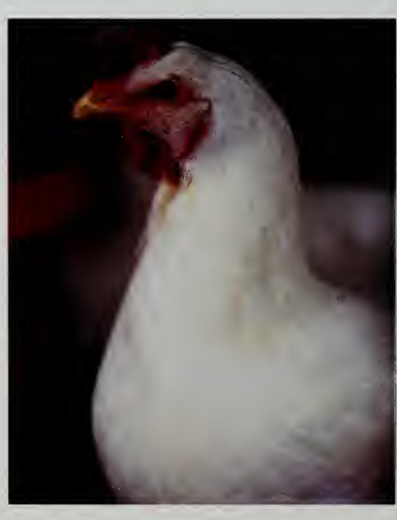


Figura 1—Actualmente, un brote de END tendría un grave impacto en el sector avícola estadounidense.

¿Cuáles son los síntomas clínicos?

La END afecta los sistemas respiratorio, nervioso y digestivo. El período de incubación de la enfermedad oscila entre 2 y 15 días. Un ave infectada puede mostrar los siguientes síntomas:

- Respiratorios: estornudos, respiración jadeante, secreción nasal, tos
- Digestivos: diarrea líquida verdosa
- Nerviosos: depresión, temblores musculares, alas caídas, tuercen la cabeza y el cuello, dan vueltas en círculos, parálisis completa
- Disminución parcial a total de la producción de huevos
- Producción de huevos de cáscara delgada
- Inflamación de los tejidos alrededor de los ojos y en el cuello
- Muerte súbita

La tasa de muerte para las parvadas infectadas con END aumenta drasticamente.



Figura 2—Los pollos con END presentan síntomas de depresión y dificultad respiratoria.



Figura 3—La torcedura del cuello es uno de los síntomas que pueden presentar las aves si la END ha afectado su sistema nervioso.



Figura 4—Otro síntoma de END es la incapacidad para posarse o volar, como se ilustra en esta imagen de un periquito afectado.

Figura 5—Las hemorragias en las lesiones postmortem de la tráquea, intestino y estómago de un pollo (desde la parte al izquierdo a la parte al derecho) demuestran la presencia de END.

¿Cómo se propaga la END?

La END se propaga principalmente a través del contacto directo entre aves sanas y de las secreciones corporales de las aves infectadas. La enfermedad se transmite a través de los excrementos y las secreciones de la nariz, boca y ojos de las aves infectadas. La enfermedad se propaga rápidamente entre las aves mantenidas en confinamiento, como los pollos criados comercialmente.

En las secreciones corporales de las aves se encuentran altas concentraciones del virus END, por lo tanto, la enfermedad se puede propagar fácilmente mediante medios mecánicos. El material portador de virus se puede recoger en zapatos y ropa y transportar desde una parvada infectada a otra sana. La enfermedad se propaga frecuentemente a través de cuadrillas de vacunación y recorte de pico, acarreadores de estiércol, conductores de camiones para el aprovechamiento de la grasa, personal de entrega de alimento, compradores de aves de corral, personal de servicio de huevos, y propietarios y empleados de las granjas avícolas.

El virus que causa la END puede sobrevivir varias semanas en un entorno cálido y húmedo sobre plumas de aves, estiércol y otros materiales. Puede sobrevivir durante periodos extremadamente prolongados en material congelado. Sin embargo, el virus se destruye rápidamente por deshidratación y con los rayos ultravioletas de la luz solar.

Las aves de contrabando adoptadas como mascotas, especialmente los papagayos amazónicos de América Latina, plantean un gran riesgo de introducción de END en las parvadas de aves de corral de los Estados Unidos. Los papagayos amazónicos que son portadores de la enfermedad, pero que no muestran síntomas, son capaces de propagar el virus END durante un mínimo de 400 días.



Figure 6—Un criadero de aves bioseguro evita que parvadas de aves entren en contacto con aves silvestres o migratorias.

¿De qué modo pueden los productores de aves de corral ayudar a controlar y prevenir la END?

La única manera de erradicar la END de las aves de corral comerciales es destruyendo rápidamente todas las parvadas infectadas e imponiendo una cuarentena estricta y programas de vigilancia a fondo. Los productores de aves de corral deben reforzar sus prácticas de bioseguridad para evitar la introducción de la enfermedad en sus parvadas. La bioseguridad también es importante para proteger a las parvadas domésticas y de aficionados. A continuación encontrará consejos sobre las prácticas de bioseguridad adecuadas:

- En sus instalaciones sólo permita la presencia de los trabajadores y vehículos fundamentales.
- Proporcione a los empleados ropa limpia e instalaciones para desinfección.
- Limpie y desinfecte los vehículos (incluidos los neumáticos y chasis) al entrar y salir de las instalaciones.
- Evite visitar otros sitios de producción avícola.
- Mantenga una filosofía de administración de aislamiento de las parvadas de una misma edad.
  —Controle el movimiento de todas las aves de corral y productos avícolas desde una granja a otra.
  —No separe las aves maduras de una parvada para venderlas en mercados de aves de corral vivas.
  —Limpie y desinfecte los gallineros entre cada partida de aves.
- No mantenga aves como mascotas en la granja. Al emplear trabajadores que tienen aves como mascotas expone a sus aves a un mayor riesgo de contraer la enfermedad.
- Excluya a las cuadrillas de vacunación, cuadrillas de captura y demás personal de servicio que puedan haber estado en contacto con otros sitios de producción avícola dentro de las 24 horas anteriores.
- Proteja a las parvadas de los pájaros silvestres que puedan intentar anidar en los corrales o alimentarse junto a las aves domesticadas.
- Controle los movimientos asociados con la eliminación y manipulación de aves muertas, mullido de paja y estiércol.
- Lleve las aves enfermas a un laboratorio de diagnóstico para su examen.

¿Cómo pueden los aficionados a las aves como mascotas y a las aves de corral domésticas ayudar a controlar y prevenir la END?

La END también es una amenaza para la industria de las aves de jaula y para los aficionados a las aves de corral. Las aves contrabandeadas ilegalmente a los Estados Unidos no han sido aisladas ni examinadas por el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA) y, por lo tanto, pueden transportar el virus de la enfermedad exótica de Newcastle. Los propietarios de aves como mascotas deben

- Solicitar a los proveedores una certificación de que las aves se importaron legalmente a los EE.UU. o que son de origen estadounidense, que estaban sanas antes de su despacho y que se transportarán en contenedores nuevos o completamente desinfectados.
- Mantener registros de todas las ventas y despachos de parvadas.
- Aislar a todas las aves recién compradas al menos durante 30 días.
- Restringir el movimiento de personal entre las aves nuevas y las antiguas.

Los papagayos amazónicos son difíciles de criar en forma doméstica. Cualquier persona que ofrezca para la venta una gran cantidad de papagayos jóvenes es sospechosa de contrabando o de comprar aves contrabandeadas.



Figura 7—Las aves contrabandeadas ilegalmente a los Estados Unidos no han sido aisladas ni examinadas por el USDA y por lo tanto pueden transportar el virus END.

¿Cuál es el papel del Servicio de Inspección y Sanidad Agropecuaria (APHIS)?

Para evitar que la END se introduzca en las parvadas de aves de corral de los EE.UU., USDA–APHIS exige que todas las aves importadas (aves de corral, aves mascotas, aves exhibidas en zoológicos y rátidas), se examinen y aíslen en caso de enfermedades antes de su entrada al país.

Además de las restricciones internacionales a la importación, el APHIS ha aumentado los esfuerzos de vigilancia para detectar la END si se introduce accidentalmente a los Estados Unidos. El APHIS y los veterinarios del Estado capacitados para diagnosticar enfermedades animales extranjeras realizan regularmente investigaciones en terreno de las condiciones de enfermedades sospechosas. Esta vigilancia ha sido mejorada por los esfuerzos del personal de las universidades, autoridades zoosanitarias del Estado, veterinarios acreditados por el USDA y representantes de la industria.

Si se detectara la END en aves de corral domésticas o en aves mascotas, el APHIS trabajará rápidamente con sus contrapartes estatales y de la industria para implementar medidas enérgicas, tales como cuarentena, control y limpieza, para no dar oportunidad a que la enfermedad se propague.



Figura 8—Si la END se detecta en aves de EE.UU., se implementarían medidas de cuarentena, control y limpieza para no dar oportunidad a que el virus se propague.

¿Cómo se puede informar acerca de casos sospechosos?

Los propietarios o veterinarios de aves de corral o de aves mascotas que sospechen que un ave puede tener END, deben comunicarse inmediatamente con autoridades zoosanitarias estatales o federales.

Para obtener más información, comuníquese con:
USDA, APHIS, Servicios Veterinarios
Programas de Emergencia
4700 River Road, Unit 41
Riverdale, MD 20737–1231
Teléfono (301) 734–8073
Fax (301) 734–7817
Correo electrónico: emoc@usda.gov
o visite el sitio Web de APHIS en
http://www.aphis.usda.gov.

Fotografías:
Las fotografías pertenecen a la colección de imágenes de APHIS.

Publicado en marzo de 2003

Esta publicación reemplaza a la Asistencia de Programa 1414, Exotic Newcastle Disease: A Deadly Form of a Familiar Poultry Disease, publicada en enero de 1992.